



## Derechos y Responsabilidades del Paciente

Estos derechos pueden ser ejercidos en nombre del paciente por un sustituto designado o un apoderado (si el paciente carece de capacidad para tomar decisiones), es legalmente incompetente o es menor de edad.

### Derechos del paciente

#### Acceso a servicios médicos

Usted tiene derecho a acceder al tratamiento disponible o medicamento indicado, independientemente de su raza, color, religión, credo, sexo, preferencia sexual u origen nacional. El hospital debe proporcionar evaluación, servicio y/o recomendación a un especialista según lo indique la urgencia del caso. Cuando sea médicamente apropiado y legalmente permisible, o cuando lo haya solicitado, puede ser transferido a otra unidad médica si la institución recomendada acepta la transferencia. Usted tiene derecho a conocer los riesgos y beneficios asociados con dicha transferencia.

#### Aviso de derechos

Tiene derecho a que se le informe sobre sus derechos antes de comenzar o suspender la atención médica, dentro de lo posible.

Tiene derecho a recibir una copia por escrito de estos derechos de los pacientes y que estos derechos sean seguidos por su médico, enfermeras y otro personal de atención médica.

Tiene derecho a una atención de calidad, considerada y respetuosa.

Tiene derecho a conocer la identidad de los

doctores, enfermeras y otras personas involucradas en su atención médica.

También tiene derecho a saber si los involucrados son estudiantes, residentes u otros aprendices.

Tiene derecho a una pronta resolución de reclamos. Si hay retrasos en el proceso de reclamos, se le mantendrá informado de dichos retrasos y la fecha prevista de resolución.

Tiene derecho a comunicar quejas o reclamos mientras está en el hospital al personal que se encuentre presente, mismo que puede incluir a su médico o enfermera. También puede comunicarse con el director de gestión de calidad al (940) 612-8610 para atender sus inquietudes. Para reclamos posteriores a la fecha del alta, comunique su queja al departamento de gestión de calidad.

Tiene derecho a esperar una continuidad razonable de la atención médica cuando sea apropiado y a que los médicos y otro personal de salud le informen sobre las opciones de atención disponibles y aplicables cuando la atención hospitalaria ya no sea adecuada.

Tiene derecho a solicitar y ser informado de la existencia de relaciones comerciales entre el hospital, la institución docente, otros proveedores de atención médica o administradores que puedan influir en su tratamiento o atención.

Tiene derecho a enterarse de las implicaciones financieras inmediatas y a largo plazo de las opciones de tratamiento, en la medida en que se conocen.

---

## **Ejercicio de derechos**

Tiene derecho a participar en la toma de decisiones de atención médica. Tiene derecho a participar en el desarrollo e implementación de su plan de cuidados médicos.

Usted o su representante legal (según lo permitido por la ley estatal) tiene derecho a tomar decisiones informadas con respecto a su atención médica. Sus derechos incluyen estar informado (diagnóstico y pronóstico), participar en la planificación de la atención y el tratamiento, incluida la planificación del alta y el manejo del dolor.

Tiene derecho a rechazar o solicitar atención si tiene la capacidad de tomar decisiones. Este derecho no debe utilizarse de manera tal que exija la provisión de tratamiento o servicio que sea médicamente innecesario o inapropiado. Esto incluye el derecho a rechazar cualquier medicamento, tratamiento o procedimiento ofrecido por el hospital en la medida permitida por la ley y la política del hospital.

Excepto en casos de emergencia cuando un paciente carece de capacidad para tomar decisiones y la necesidad de tratamiento es urgente, usted tiene derecho a discutir y solicitar información relacionada con procedimientos y/o tratamientos específicos, los riesgos y beneficios, y la posible duración de la recuperación. También tiene derecho a recibir información sobre alternativas médicamente razonables y los riesgos y beneficios que lo acompañan.

Tiene derecho a que un familiar o representante y su médico de cabecera sean notificados inmediatamente seguido su ingreso al hospital. Tiene derecho a formular una directiva anticipada y hacer que el personal y los proveedores médicos brinden atención en el hospital que cumpla con la intención de estas directivas según lo permita la ley o la política del hospital.

Tiene derecho a dar su consentimiento o negarse a participar en estudios de investigación o experimentación en humanos y a que se le expliquen completamente dichos estudios antes de dar su consentimiento. En caso de rechazo, entonces tiene derecho a la atención más efectiva que el hospital pueda proporcionarle.

Excepto por cualquier restricción o limitación clínicamente necesaria o razonable impuesta por nosotros, tiene derecho a recibir los visitantes que designe, incluidos, entre otros, un cónyuge, una pareja doméstica (incluidas las parejas domésticas del mismo sexo), otro miembro de la familia o un amigo.

Tiene derecho a retirar su consentimiento para la visita de cualquier persona en cualquier momento.

### **Privacidad y seguridad**

Tiene derecho a la privacidad personal. La discusión del caso, la consulta, los análisis y el tratamiento deben realizarse de una manera que proteja razonablemente su privacidad.

Tiene derecho a recibir atención en un entorno seguro.

Tiene derecho a estar libre de todas formas de abuso, negligencia y acoso.

### **Confidencialidad de registros de pacientes**

Tiene derecho a acceder a la información contenida en su registro médico dentro de un plazo razonable.

Tiene derecho a esperar que todas las comunicaciones y registros relacionados con su atención médica se traten como información confidencial, excepto en los casos en que la ley permita o exija la presentación de informes. Tiene derecho a esperar que el hospital enfatice la confidencialidad de esta información cuando se divulgue a otras partes con derecho a revisar la información, excepto cuando sea restringido por la

---

ley.

### **Restricción de la atención médica y quirúrgica aguda**

Tiene derecho a estar libre de restricciones de cualquier forma (ya sea física o farmacéutica) a menos que sea clínicamente necesario o en caso de emergencia para protegerlo a usted u otros de cualquier daño.

### **Comunicaciones**

Si no puede comunicarse con el personal del hospital porque no habla inglés o no es competente en inglés, o si tiene problemas de comunicación como sordera, mala visión o ceguera, tendrá acceso, dentro de lo posible, a un intérprete y/o tecnologías de asistencia para la comunicación.

### **Reclamos**

Si tiene una queja, bríndenos la oportunidad de abordar sus inquietudes notificando a un representante del paciente o al director de gestión de calidad. No es necesario que se comunique con NTMC, y también puede presentar una queja ante las siguientes agencias estatales.

#### **Problemas con el médico:**

Texas Medical Board Investigations Department  
MC-263  
PO Box 2018  
Austin, TX 78768-2018  
1-800-201-9353

#### **Problemas de atención hospitalaria:**

Health Facility Compliance Group / MC 1979  
Texas Department of State Health Services  
1100 West 49th Street  
Austin, TX 78756  
1-888-973-0022

### **Responsabilidades del paciente**

Usted tiene la responsabilidad de proporcionar información precisa y completa relacionada con su

salud, que incluya síntomas actuales, enfermedades pasadas, hospitalizaciones, cirugías, medicamentos actuales y cualquier alergia que padezca. También se deben informar los cambios inesperados en su condición.

Usted tiene la responsabilidad de informar a su proveedor de salud si no comprende su plan de tratamiento o lo que se espera de usted.

Usted es responsable de proporcionar la información necesaria y precisa para el procesamiento de reclamos de seguros y de cumplir con las obligaciones financieras de inmediato.

#### **Suministro de información**

Usted es responsable de seguir su plan de tratamiento y las instrucciones dadas por los proveedores de salud.

Usted es responsable de cumplir con su cita y de notificar a la persona adecuada si no puede asistir.

#### **Rechazo de tratamiento**

Usted es responsable de sus acciones y consecuencias resultantes si elige no seguir su plan de tratamiento u otras instrucciones del médico.

#### **Respeto y consideración**

Usted es responsable de ser considerado con los derechos de otros pacientes y personal del hospital que requieren de usted para controlar el ruido y la cantidad de visitantes en el hospital. Esto incluye ser responsable de la propiedad de otros y de las instalaciones del hospital. This includes being responsible of others' property and the hospital facility.